



Disability

Rights

California

Hệ thống bệnh vạc và bảo vệ của Tiểu Bang
California

Ố Điện Thoại Miễn Phí : (800) 776-5746

TTY : (800) 719-5798

www.disabilityrightsca.org

Cắt Giảm Ngân Sách Tiểu Bang Không Có Nghĩa là Các Trung Tâm Khu Vực Có Thể Cắt Giảm Các Dịch Vụ Của Quý Vị

Mặc dù California đang đối mặt với khủng hoảng ngân sách nghiêm trọng, nhưng điều đó không có nghĩa là Trung Tâm Khu Vực của Quý vị có thể cắt giảm hay thay đổi các dịch vụ của Quý vị.

Các Dịch Vụ Của Quý Vị Do Trung Tâm Khu Vực Cung Cấp Phải Tiếp Tục Dựa Trên IPP Của Quý Vị

Ngay cả với các vấn đề ngân sách, Quý vị vẫn có quyền lợi đối với các dịch vụ sau:

- Giúp Quý vị tránh phải vào các cơ sở y tế;
- Đào tạo và giúp đỡ Quý vị học thêm về các kỹ năng sống;
- Giúp Quý vị làm những việc hữu ích trong ngày;
- Đưa đón Quý vị tới và từ các địa điểm diễn ra các hoạt động quan trọng (giao thông vận tải);
- Giúp Quý vị trông trẻ tại nhà để quý vị có thể nghỉ ngơi.

Quý vị **KHÔNG** bị hạn chế trong các loại dịch vụ được liệt kê ở trên. Tuy nhiên Quý vị cần trình bày rất cụ thể trong IPP (Kế Hoạch Chương Trình Cá Nhân Hóa) của Quý vị về những gì Quý vị cần và lý do.

Các Trung Tâm Khu Vực Vẫn Phải Cho Quý Vị Biết Bằng Văn Bản Về Bất Kỳ Thay Đổi Nào Trong Các Dịch Vụ Của Quý Vị

Quý vị vẫn có quyền được cho biết bằng văn bản, nếu trung tâm khu vực đó muốn cắt giảm hoặc thay đổi các dịch vụ của Quý vị.

Thông báo của Quý vị phải được soạn thảo theo cách Quý vị hiểu được và bằng ngôn ngữ mà Quý vị thông thạo nhất như Quý vị đã thông báo với trung tâm khu vực.

Quý vị vẫn có quyền kháng cáo.

Disability Rights California (Các Quyền Lợi Người Khuyết Tật California) không thể đại diện cho hầu hết mọi người đến yêu cầu chúng tôi giúp đỡ. Tuy nhiên chúng tôi có thể trao đổi với Quý vị về vụ kiện của Quý vị và chúng tôi có thể đưa ra lời khuyên cho Quý vị về cách thức chuẩn bị cho một phiên tòa.

Hãy Hành Động Nếu Một Trung Tâm Khu Vực Cắt Giảm Các Dịch Vụ Của Quý Vị vì Khủng Hoảng Ngân Sách Tiểu Bang

- Hãy chắc chắn trung tâm khu vực có ghi bằng văn bản trong Thông Báo Hành Động về các dịch vụ mà trung tâm muốn thay đổi và lý do muốn thay đổi chúng.
- Kháng cáo thông báo của trung tâm khu vực. Hãy nhớ là phải kháng cáo quyết định của trung tâm trong vòng mười (10) ngày kể từ ngày nhận thông báo bằng văn bản. Nếu Quý vị kháng cáo trong vòng mười (10) ngày, các dịch vụ hiện tại của Quý vị sẽ vẫn tiếp tục được cung cấp cho đến khi thẩm phán luật hành chính lắng nghe và xét xử vụ kiện của Quý vị và có phán quyết.
- Thu thập thông tin chứng minh Quý vị cần có các dịch vụ mà trung tâm khu vực muốn thay đổi. Hãy chắc chắn rằng thông tin Quý vị sử dụng là chính xác và giải thích chi tiết các nhu cầu của Quý vị. Bên cạnh đó, hãy tìm những người sẵn sàng đến dự phiên tòa của Quý vị và trình bày với thẩm phán luật hành chính lý do tại sao Quý vị cần các dịch vụ mà trung tâm khu vực đó muốn thay đổi. Hãy chắc chắn là những người này biết về các nhu cầu của Quý vị.
- Yêu cầu một bản sao “kế hoạch phí tổn.” của trung tâm khu vực. Kế hoạch phí tổn đó là một tài liệu mà trung tâm khu vực của Quý vị đã soạn thảo gửi cho tiểu bang giải thích trung tâm dự định tiết kiệm tiền do khủng hoảng ngân sách như thế nào.
- Quý vị cũng nên yêu cầu cho biết chính sách về việc mua các dịch vụ của trung tâm khu vực và chính sách ngoại lệ đi kèm. Hãy nhớ là các hướng dẫn về việc mua các dịch vụ không thể nêu rõ các khoản tiền tối đa và tối thiểu của các dịch vụ mà một người có thể hưởng.
- Tại phiên tòa, Quý vị có thể tranh luận rằng Quý vị có quyền được thỏa mãn các nhu cầu để hoàn thành các mục đích và mục tiêu IPP của Quý vị. Khủng hoảng ngân sách tiểu bang, kế hoạch phí tổn của trung tâm khu vực, và các hướng dẫn về việc mua các dịch vụ của trung tâm khu vực không thể là lý do cho việc cắt giảm hay thay đổi các dịch vụ hay các hỗ trợ cho Quý vị với điều kiện Quý vị có thể chỉ ra rằng các dịch vụ đó thỏa mãn nhu cầu của Quý vị như đã nêu trong IPP của Quý vị. Việc người nào đó có thể đáp ứng các nhu cầu của Quý vị với số tiền ít hơn hay không là một vấn đề khác. Tuy nhiên nếu có thay đổi về các nhà cung cấp, thì có nghĩa là các nhu cầu của Quý vị không còn được đáp ứng nữa, Quý vị vẫn có thể đưa ra các lý lẽ chống lại thay đổi đó.

Để biết thêm thông tin về quy trình IPP và các quyền của Quý vị, vui lòng ghé thăm www.disabilityrightsca.org/pubs/506301index.htm và đọc Các Quyền đó theo Lanterman Act (Đạo Luật Lanterman). Hoặc gọi cho tổ chức Disability Rights California tại địa phương Quý vị để yêu cầu bản sao nội dung Các Quyền theo Lanterman Act IPP (Đạo Luật IPP Lanterman) hoặc được giải đáp thắc mắc tại: Disability Rights California, Số Điện Thoại Miễn Phí: 1-800-719-5798; TTY (Điện thoại dành cho người khiếm thính hoặc khiếm ngôn) (800) 576-9269; hoặc Văn Phòng Bệnh Vực Các Quyền Lợi của Khách Hàng, (phía bắc) 1-800-390-7032; (phía nam) 1-866-833-6712

Ấn Bản Disability Rights California #5406.05